

I/O Kabel Einbauanleitung

Mehr Infos zur WEBFLEET Lösung
finden Sie bei Schanes GmbH
Ihr WEBFLEET Telematik Partner

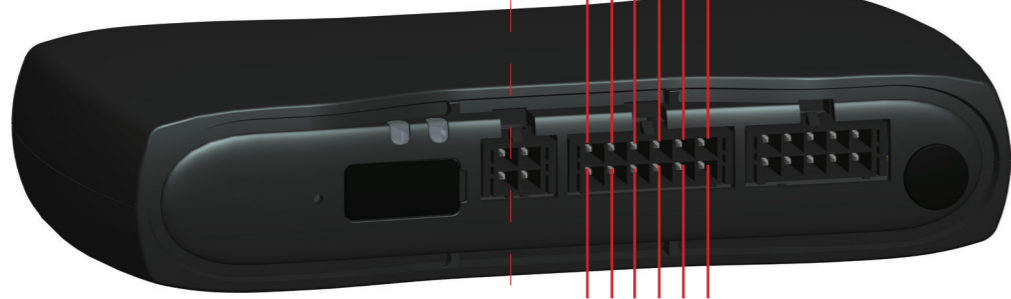


www.gpsnavi.at

TOMTOM

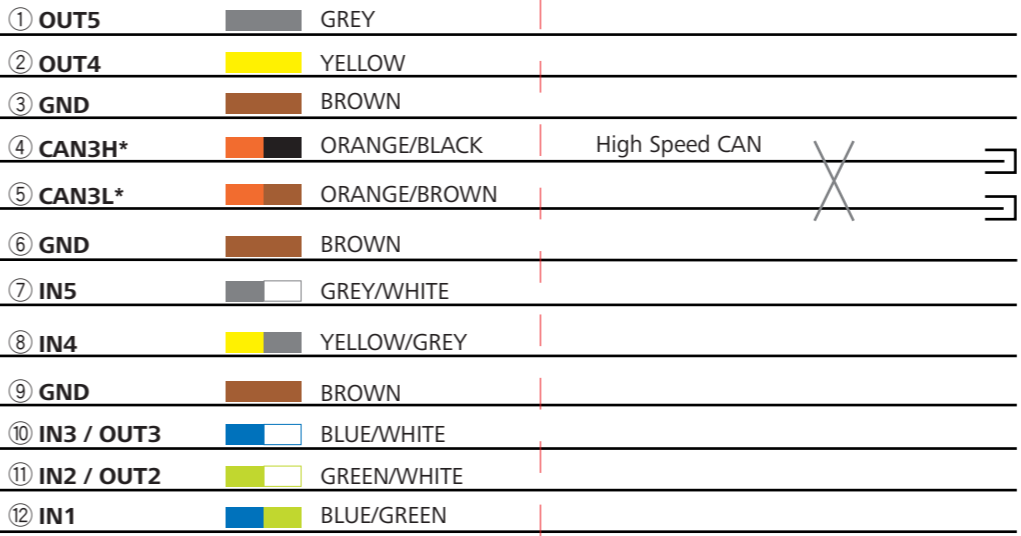
TELEMATICS

TomTom I/O Data Cable



TomTom LINK 710

TomTom I/O Data Cable



EN

* Twisted pair. Loose ends of CAN L/CAN H wires must be protected against short circuits. Separate by using a heat shrink tube.

IMPORTANT: To avoid any malfunction or damage, carefully read these instructions before using this accessory. Keep this document for future reference.

Read me first

For more information on installation and connection options and instructions please refer to the comprehensive TomTom LINK 710 installation guide on telematics.tomtom.com/support. Under **Appendix using the I/O connector** you can find information on wire digital inputs and digital outputs, using the input/output for changing the logbook mode and using the input for idle time reporting.

Addendum

Important safety notices and warnings

Important: Read the following safety instructions carefully. Read the instructions in this document carefully.

TomTom Telematics accept no liability for damage that results from disregarding the safety instructions. This document is part of the product. Keep it in a safe place. If you pass the TomTom I/O Data Cable on to a new user, make sure you give them this document as well.

Positioning
Position the TomTom I/O Data Cable in such a way that it doesn't block or interfere with your view of the road, the controls in your vehicle, or the rear-view mirrors and airbags.

Danger of explosion

Parts of the TomTom I/O Data Cable can cause sparks that can lead to explosions. This may endanger human health and life. Do not damage/rip the sheath of the cables/wires and always isolate open wire ends. Do not use the TomTom I/O Data Cable in areas with high risk of explosion. When using a TomTom I/O Data Cable in a vehicle fuelled by liquefied gas, follow the safety regulations of the country in which the vehicle is operated.

Damage caused through improper installation

The installation and initial operation of the TomTom I/O Data Cable must be performed by authorised personnel only, for example, a qualified radio dealer or an automotive electronics workshop.

Risk of injury in case of accidents

Do not mount the TomTom I/O Data Cable in the inflation area of airbags or in the impact area for the head or knees. Choose an installation location that will avoid interference with displays, safety equipment and controls.

Damage to the chassis

Make sure you do not drill into parts of the chassis that have structural or security-related functions. This is because you cannot be certain that they will function properly after modification.

Risk of fire

Make sure you do not drill into covered wiring harnesses, fuel lines or similar components. Drilling into these can cause fire.

CE marking

This accessory can be used in all EU Member States. Hereby, TomTom declares that the electronic equipment accessory is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://telematics.tomtom.com/webfile/legal/doc/>

Usable with TomTom LINK 710

Rating voltage
Max. 30 V

WEEE – e-waste disposal (EU)

As required by Directive 2012/19/EU (WEEE) this product is marked with the crossed-out wheeled-bin symbol on its body and/or packaging. This product shall not be treated as household waste or be disposed of as unsorted municipal waste. To help protect the environment, please dispose of this product by returning it to the point of sale or bringing it to your local municipal collection point for recycling.

This document

Great care was taken in preparing this document. Constant product development may mean that some information is not entirely up to date. The information is subject to change without notice. TomTom shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein, nor for incidental or consequential damages resulting from the performance or use of this document. This document may not be copied without the prior written consent from TomTom N.V.

Accessories supplied with this device

Basic installation guide

Accessories not supplied with this device

- TomTom LINK 710

Terms and conditions: Limited warranty and EULA reference

Our terms and conditions, including our limited warranty and end user license terms apply to this product; visit tomtom.com/legal

Copyright notices

© 1992 - 2018 TomTom. All rights reserved. TomTom and the „two hands“ logo are registered trademarks of TomTom N.V. or one of its subsidiaries.

DE

* Twisted-Pair-Kabel. Die losen Enden der CAN L/CAN H-Kabel müssen vor Kurzschlüssen geschützt werden. Trennen Sie sie, indem Sie einen Heißschrumpfschlauch verwenden.

WICHTIG: Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Zubehör verwenden, um Fehlfunktionen und Beschädigungen zu vermeiden. Bewahren Sie dieses Dokument zu Referenzzwecken auf.

Bitte als Erstes lesen!

Weitere Informationen zur Installation und zu den Anschlussoptionen sowie Anweisungen finden Sie im vollständigen Installationshandbuch zum TomTom LINK 710 unter telematics.tomtom.com/support. Unter **Anhang: Verwendung des I/O-Anschlusses** finden Sie Informationen zum Verarbeiten der digitalen Eingänge und Ausgänge, zum Ändern des Fahrtenbuchmodus mit Eingang/Ausgang und zum Verwenden des Eingangs für das Leerlauf-Reporting.

Addendum

Wichtige Sicherheitshinweise und -warungen

Wichtig: Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig. Lesen Sie die in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen sorgfältig.

TomTom Telematics übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung von Sicherheitsanweisungen entstehen. Dieses Dokument ist Teil des Produkts. Bewahren Sie es sicher auf. Wenn Sie das TomTom I/O Data Cable an einen neuen Benutzer weitergeben, übergeben Sie auch dieses Dokument.

Positionierung

Positionieren Sie das TomTom I/O Data Cable so, dass weder Ihre freie Sicht auf die Straße noch die Steuerungselemente in Ihrem Fahrzeug oder die Rückspiegel und Airbags blockiert oder anderweitig beeinträchtigt werden.

Explosionsgefahr

Teile des TomTom I/O Data Cable können Funken verursachen, die zu Explosionen führen können. Dies stellt eine Gefahr für Gesundheit und Leben dar. Beschädigungen/Zerschneiden Sie nie die Umhüllung des Kabels/drahtes und achten Sie darauf, offene Kabelenden stets zu isolieren. Verwenden Sie das TomTom I/O Data Cable nicht in Bereichen mit hoher Explosionsgefahr. Halten Sie bei Verwendung des TomTom I/O Data Cable in einem mit Flüssiggas angetriebenen Fahrzeug die Sicherheitsbestimmungen des Landes ein, in dem Sie das Fahrzeug nutzen.

Schäden durch unsachgerechte Installation

Die Installation und Inbetriebnahme des TomTom I/O Data Cable darf ausschließlich durch autorisiertes Personal erfolgen, z. B. durch ein zugelassenes Rundfunkfachgeschäft oder eine Fachwerkstatt für Autoelektronik.

Verletzungsrisiko bei Unfällen

Installieren Sie das TomTom I/O Data Cable oder dessen Zubehörteile nicht im Entfaltungsbereich von Airbags oder im Kopf- oder Kniebereich. Achten Sie bei der Auswahl der Geräteposition darauf, Störungen mit Displays, Sicherheitsgeräten und Elementen zur Fahrzeugausstattung zu vermeiden.

Schäden an der Karosserie

Achten Sie darauf, nicht in Teile der Karosserie zu bohren, die zu Stabilität oder Sicherheit des Fahrzeugs beitragen. Andernfalls ist nicht gewährleistet, dass alle Teile nach der Modifikation weiterhin ordnungsgemäß funktionieren.

Brandrisiko

Achten Sie darauf, nicht in Kabelbäume, Kraftstoffleitungen oder ähnliche Komponenten zu bohren. Ein solcher Bohrvorgang kann ein Feuer auslösen.

CE-Kennzeichnung

Dieses Zubehör ist in allen EU-Staaten verwendet werden. Hiermit erklärt TomTom, dass das elektronische Gerätezubehör die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse verfügbar: <https://telematics.tomtom.com/de/webfile/legal/doc/>

Usable with TomTom LINK 710

Rating voltage

Max. 30 V

WEEE – e-waste disposal (EU)

As required by Directive 2012/19/EU (WEEE) this product is marked with the crossed-out wheeled-bin symbol on its body and/or packaging. This product shall not be treated as household waste or be disposed of as unsorted municipal waste. To help protect the environment, please dispose of this product by returning it to the point of sale or bringing it to your local municipal collection point for recycling.

This document

Great care was taken in preparing this document. Constant product development may mean that some information is not entirely up to date. The information is subject to change without notice. TomTom shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein, nor for incidental or consequential damages resulting from the performance or use of this document. This document may not be copied without the prior written consent from TomTom N.V.

Accessories supplied with this device

Basic installation guide

Accessories not supplied with this device

- TomTom LINK 710

Terms and conditions: Limited warranty and EULA reference

Our terms and conditions, including our limited warranty and end user license terms apply to this product; visit tomtom.com/legal

Copyright notices

© 1992 - 2018 TomTom. All rights reserved. TomTom and the „two hands“ logo are registered trademarks of TomTom N.V. or one of its subsidiaries.

FR

* Paire torsadée. Les extrémités des fils CAN L/CAN H doivent être protégées contre les courts-circuits. Séparez à l'aide d'une gaine thermocontractable.

IMPORTANT: Pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage, lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet accessoire. Conservez ce document pour vous y reporter ultérieurement.

Lisez-moi

Pour en savoir plus sur les options et instructions d'installation et de connexion, veuillez consulter le guide d'installation complet du TomTom LINK 710, disponible sur le site telematics.tomtom.com/support. Sous **Annexe : utilisation du connecteur d'ES**, vous trouverez des informations sur les entrées et sorties numériques, sur l'utilisation de l'entrée/sortie pour modifier le mode du livre de bord et sur l'utilisation de l'entrée pour signaler les temps d'arrêt moteur tournant.

Addendum

Belangrijke veiligheidsmededelingen en -waarschuwingen

Belangrijk: lees de volgende veiligheidsvoorschriften goed door. Lees de instructies in dit document zorgvuldig door.

TomTom Telematics aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de veiligheidsinstructies. Dit document is onderdeel van het product. Bewaar het op een veilige plaats. Indien de TomTom I/O Data Cable op een nieuwe gebruiker overgaat, moet u ervoor zorgen dat deze het document ook ontvangt.

Positie

Positioneer de TomTom I/O Data Cable niet op de plaats waar een opgeblazen airbag zich zou kunnen bevinden, of in het bereik van hoofd of knieën. Kies een installatieplaats die geen storringsproblemen oplevert voor displays, veiligheidsapparatuur en bedieningselementen.

Danger of explosion

Certains éléments de l'appareil TomTom I/O Data Cable peuvent créer des étincelles susceptibles de provoquer une explosion. Ceci risque de mettre en danger la santé et la vie d'autrui. Faites attention de ne pas endommager/couper la gaine du câble/des fils et de toujours isoler les extrémités libres des fils. N'utilisez pas le TomTom I/O Data Cable dans des zones hautement explosives. Lorsque vous utilisez un appareil TomTom I/O Data Cable dans un véhicule alimenté au gaz liquéfié, veuillez respecter les règles de sécurité applicables dans ce pays d'utilisation du véhicule.

Schade veroorzaakt door onjuiste installatie

De installatie en inbedrijfstelling van de TomTom I/O Data Cable moeten uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd, bijvoorbeeld een erkende radio-instalateur of een bedrijf gespecialiseerd in auto-elektronica.

Risico op letsel bij ongevallen

Installeer de TomTom I/O Data Cable niet op de plaats waar een opgeblazen airbag zich zou kunnen bevinden, of in het bereik van hoofd of knieën. Kies een installatieplaats die geen storringsproblemen oplevert voor displays, veiligheidsapparatuur en bedieningselementen.

Danni causati da un'installazione scorretta

L'installazione e l'uso iniziale di TomTom I/O Data Cable devono essere effettuati esclusivamente da personale autorizzato, ad esempio da un rivenditore qualificato di apparecchi radio o da un'officina specializzata in componenti elettronici per auto.

Risico di lesioni in caso di incidenti

Non montare TomTom I/O Data Cable nell'area di gonfiaggio dell'airbag o nell'area di impatto della testa o delle ginocchia. Scegli una posizione di installazione che non interferisca con la visuale, i componenti protettivi e i comandi.

Danni alle chassis

Assicuratevi di non forare parti dello chassis con funzioni strutturali o di sicurezza. Dopo la modifica, probabilmente non funzioneranno correttamente.

Risico di incendio

Assicuratevi che non perforate le coperture dei cavi, le linee del circuito del carburante o componenti simili. La perforazione di questi elementi può causare incendi.

Marchio CE

Questo accessorio può essere utilizzato in tutti gli Stati Membri dell'UE. Con la presente, TomTom dichiara che l'apparecchio elettronico accessorio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://telematics.tomtom.com/webfile/legal/doc/>

Compatible con TomTom LINK 710

Tensione operativa

Max. 30 V

WEEE – smaltimento di rifiuti elettronici (UE)

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE (RAEE), questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del bidone barrato presente sul dispositivo e/o sulla confezione. Il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici o fra i rifiuti di raccolta differenziata. Per tutelare l'ambiente, questo prodotto deve essere smaltito tramite restituzione al punto vendita o al punto di raccolta locale per il riciclaggio.

Questo documento

Con molta cura è stato preparato questo documento. È stata posta estrema attenzione. A causa del continuo sviluppo dei prodotti, alcune informazioni potrebbero non essere del tutto aggiornate. Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. TomTom non si assume alcuna responsabilità in merito a errori tecnici, editoriali ed omissioni nel contenuto, né per danni incidentali o conseguenti derivanti dal contenuto o dall'uso di questo documento. Questo documento non può essere copiato senza il nostro consenso scritto di TomTom N.V.

Accessori forniti con questo dispositivo

Guida all'installazione di base

Accessori non forniti con questo dispositivo

- TomTom LINK 710

Termini e Condizioni: riferimento alla garanzia limitata e all'EULA

I nostri termini e condizioni, inclusa la garanzia limitata e i termini della licenza dell'utente finale si applicano a questo prodotto; visita il sito www.tomtom.com/legal

Avvisi sul copyright

© 1992 - 2018 TomTom. Tutti i diritti riservati. TomTom e il logo delle „due mani“ sono marchi registrati di proprietà di TomTom N.V. o di una delle sue filiali.

NL

* Gevlochten paar. De uiteinden van CAN L/CAN H-draden moeten worden beschermd tegen kortsluiting. Scheid ze met gebruik van een krimpkous.

BELANGRIJK: Om storing of schade te voorkomen, dient u deze instructies zorgvuldig te lezen voordat u deze accessoire in gebruik neemt. Bewaar dit document zodat u het later kunt raadplegen.

Lees mij eerst

Raadpleeg voor meer informatie over installatie- en aansluitopties en instructies de uitgebreide installatiehandleiding voor TomTom LINK 710 op telematics.tomtom.com/support. In **Bijlage: de I/O-aansluiting gebruiken** kunt u informatie vinden over bedrade digitale ingangen en uitgangen, het gebruik van de invoer/uitvoer voor het wijzigen van de logboekmodus en het gebruik van de invoer voor het rapporteren van stationair draaien.

Addendum

Belangrijke veiligheidsmededelingen en -waarschuwingen

Belangrijk: lees de volgende veiligheidsvoorschriften goed door. Lees de instructies in dit document zorgvuldig door.

TomTom Telematics aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de veiligheidsinstructies. Dit document is onderdeel van het product. Bewaar het op een veilige plaats. Indien de TomTom I/O Data Cable op een nieuwe gebruiker overgaat, moet u ervoor zorgen dat deze het document ook ontvangt.

Positie

Positioneer de TomTom I/O Data Cable niet op de plaats waar een opgeblazen airbag zich zou kunnen bevinden, of in het bereik van hoofd of knieën. Kies een installatieplaats die geen storringsproblemen oplevert voor displays, veiligheidsapparatuur en bedieningselementen.

Danger of explosion

Certains éléments de l'appareil TomTom I/O Data Cable peuvent créer des étincelles susceptibles de provoquer une explosion. Ceci risque de mettre en danger la santé et la vie d'autrui. Faites attention de ne pas endommager/couper la gaine du câble/des fils et de toujours isoler les extrémités libres des fils. N'utilisez pas le TomTom I/O Data Cable dans des zones hautement explosives. Lorsque vous utilisez un appareil TomTom I/O Data Cable dans un véhicule alimenté au gaz liquéfié, veuillez respecter les règles de sécurité applicables dans ce pays d'utilisation du véhicule.

Schade veroorzaakt door onjuiste installatie

De installatie en inbedrijfstelling van de TomTom I/O Data Cable moeten uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd, bijvoorbeeld een erkende radio-instalateur of een bedrijf gespecialiseerd in auto-elektronica.

Risico op letsel bij ongevallen

Installeer de TomTom I/O Data Cable niet op de plaats waar een opgeblazen airbag zich zou kunnen bevinden, of in het bereik van hoofd of knieën. Kies een installatieplaats die geen storringsproblemen oplevert voor displays, veiligheidsapparatuur en bedieningselementen.

Danni causati da un'installazione scorretta

L'installazione e l'uso iniziale di TomTom I/O Data Cable devono essere effettuati esclusivamente da personale autorizzato, ad esempio da un rivenditore qualificato di apparecchi radio o da un'officina specializzata in componenti elettronici per auto.

Risico di lesioni in caso di incidenti

Non montare TomTom I/O Data Cable nell'area di gonfiaggio dell'airbag o nell'area di impatto della testa o delle ginocchia. Scegli una posizione di installazione che non interferisca con la visuale, i componenti protettivi e i comandi.

Danni alle chassis

Assicuratevi di non forare parti dello chassis con funzioni strutturali o di sicurezza. Dopo la modifica, probabilmente non funzioneranno correttamente.

Risico di incendio

Assicuratevi che non perforate le coperture dei cavi, le linee del circuito del carburante o componenti simili. La perforazione di questi elementi può causare incendi.

Marchio CE

Questo accessorio può essere utilizzato in tutti gli Stati Membri dell'UE. Con la presente, TomTom dichiara che l'apparecchio elettronico accessorio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://telematics.tomtom.com/webfile/legal/doc/>

Compatible con TomTom LINK 710

Tensione operativa

Max. 30 V

WEEE – smaltimento di rifiuti elettronici (UE)

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE (RAEE), questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del bidone barrato presente sul dispositivo e/o sulla confezione. Il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici o fra i rifiuti di raccolta differenziata. Per tutelare l'ambiente, questo prodotto deve essere smaltito tramite restituzione al punto vendita o al punto di raccolta locale per il riciclaggio.

Questo documento

Con molta cura è stato preparato questo documento. È stata posta estrema attenzione. A causa del continuo sviluppo dei prodotti, alcune informazioni potrebbero non essere del tutto aggiornate. Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. TomTom non si assume alcuna responsabilità in merito a errori tecnici, editoriali ed omissioni nel contenuto, né per danni incidentali o conseguenti derivanti dal contenuto o dall'uso di questo documento. Questo documento non può essere copiato senza il nostro consenso scritto di TomTom N.V.

Accessori forniti con questo dispositivo

Guida all'installazione di base

Accessori non forniti con questo dispositivo

- TomTom LINK 710

Termini e Condizioni: riferimento alla garanzia limitata e all'EULA

I nostri termini e condizioni, inclusa la garanzia limitata e i termini della licenza dell'utente finale si applicano a questo prodotto; visita il sito www.tomtom.com/legal

Avvisi sul copyright

© 1992 - 2018 TomTom. Tutti i diritti riservati. TomTom e il logo delle „due mani“ sono marchi registrati di proprietà di TomTom N.V. o di una delle sue filiali.

IT

* Associazione combinata. Allentare le estremità dei cavi CAN L/CAN H per prevenire i cortocircuiti. Separare i cavi utilizzando una guaina termoretrattabile.

IMPORTANTE: Per evitare malfunzionamenti o danni, leggete attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo accessorio. Conserva questo documento per riferimento futuro.

Leggimi!

Per ulteriori informazioni sulle opzioni di installazione e connessione e per le istruzioni leggi la guida completa all'installazione di TomTom LINK 710 sul sito telematics.tomtom.com/support. In **Appendice: uso del connettore I/O** puoi reperire informazioni sugli ingressi e le uscite digitali dei cavi, sull'uso dell'input/output per cambiare la modalità Registro e sull'uso dell'input per la segnalazione dei tempi di inattività del motore.

Addendum

Avvisi e avvertenze importanti per la sicurezza

Importante: leggi attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza. Leggi attentamente le istruzioni contenute in questo documento.

TomTom Telematics non è responsabile di alcun danno causato dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. Questo documento fa parte del prodotto. Conservarlo in un luogo sicuro. Se cedi l'TomTom I/O Data Cable a un nuovo utente, assicurarti di fornirgli anche questo documento.

Posizione

Colloca il TomTom I/O Data Cable in modo che non blocchi o interferisca con: la visuale della strada, i comandi del veicolo, gli specchietti retrovisivi e gli airbag.

Pericolo di esplosione

Alcune parti del TomTom I/O Data Cable possono dare origine a scintille che possono provocare esplosioni. Ciò può mettere a rischio la salute e la vita umana. Non danneggiare/tagliare il rivestimento dei cavi e isola sempre le estremità aperte. Non utilizzare il TomTom I/O Data Cable in aree con elevato rischio di esplosione. Quando utilizzi un TomTom I/O Data Cable in un veicolo alimentato a gas, segui le norme di sicurezza del Paese in cui viene utilizzato il veicolo.

Schade veroorzaakt door onjuiste installatie

De installatie en inbedrijfstelling van de TomTom I/O Data Cable moeten uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd, bijvoorbeeld een erkende radio-instalateur of een bedrijf gespecialiseerd in auto-elektronica.

Risico op letsel bij ongevallen

Installeer de TomTom I/O Data Cable niet op de plaats waar een opgeblazen airbag zich zou kunnen bevinden, of in het bereik van hoofd of knieën. Kies een installatieplaats die geen storringsproblemen oplevert voor displays, veiligheidsapparatuur en bedieningselementen.

Danni causati da un'installazione scorretta

L'installazione e l'uso iniziale di TomTom I/O Data Cable devono essere effettuati esclusivamente da personale autorizzato, ad esempio da un rivenditore qualificato di apparecchi radio o da un'officina specializzata in componenti elettronici per auto.

Risico di lesioni in caso di incidenti

Non montare TomTom I/O Data Cable nell'area di gonfiaggio dell'airbag o nell'area di impatto della testa o delle ginocchia. Scegli una posizione di installazione che non interferisca con la visuale, i componenti protettivi e i comandi.

Danni alle chassis

Assicuratevi di non forare parti dello chassis con funzioni strutturali o di sicurezza. Dopo la modifica, probabilmente non funzioneranno correttamente.

Risico di incendio

Assicuratevi che non perforate le coperture dei cavi, le linee del circuito del carburante o componenti simili. La perforazione di questi elementi può causare incendi.

PL

* Skrzecena para. Ładne końcówki przewodów CAN L/CAN H muszą być zabezpieczone przez zwarcie. Zabezpieczyć osobno przy użyciu kaszkiłki termokurczącej.

WAŻNE: aby uniknąć nieprzewidzianego działania oraz uszkodzeń, zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami przed rozpoczęciem korzystania z tego akcesorium. Należy zachować niniejszy dokument, aby skorzystać z niego w przyszłości.

Przeczytaj to najpierw

Więcej informacji na temat instalacji oraz opcji i instrukcji łączenia można znaleźć w szczegółowym podręczniku instalacji TomTom LINK 710 na stronie telematics.tomtom.com/support. W sekcji **Załącznik: Korzystanie ze złącza wejścia/wyjścia** znajdują się informacje na temat wejść cyfrowych przewodu i wyjść cyfrowych, korzystania z wejścia/wyjścia do zmiany trybu karty drogowej i korzystania z wejścia do raportowania czasu bezczynności.

Dodatek ostrzeżenia i ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE: należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie.

TomTom Telematics nie będzie ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia będące wynikiem niezachowania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa. Niniejszy dokument jest częścią produktu. Należy go przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu nowemu użytkownikowi należy dokazać również dokument TomTom I/O Data Cable.

Przejoycowanie

Urządzenie TomTom I/O Data Cable należy umieścić w takim miejscu, aby nie utrudniało obserwowania drogi, dostępu do przycisków w pojeździe, korzystania z lusterek ani uruchomienia podzestek powiatowych.

Ryzyko wycchu

Części urządzenia TomTom I/O Data Cable mogą powodować iskrzenie, co może być przyczyną wycuchu. Może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub życia, należy uważać, aby nie uszkodzić lub przeciążyć kabli lub przewodów, oraz nie używać urządzenia TomTom I/O Data Cable w miejscach, w których występuje duże ryzyko wycuchu. W przypadku korzystania z urządzenia TomTom I/O Data Cable w pojeździe napędzanym przez płynny gaz należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w kraju, w którym używany jest pojazd.

Uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją

Instalacja i pierwsze uruchomienie urządzenia TomTom I/O Data Cable muszą być przeprowadzone wyłącznie przez autoryzowany personel, na przykład wykwalifikowanego dealera sprzętu samochodowego lub w warsztacie specjalizującym się w elektryce samochodowej.

Ryzyko obrażeń ciała w razie wypadku

Nie wolno montować urządzenia TomTom I/O Data Cable w miejscach napełniania podzestek powietrznych ani w miejscach uderzenia głowy lub kolanami. Wybrane miejsce do instalacji nie powinno zakłócać korzystania ze wskazówek, sprzętu bezpieczeństwa ani elementów sterujących.

Uszkodzenia podwozia

Nie wolno nawiercać otworów montażowych w elementach podwozia ani w elementach pełniających funkcję bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować ich nieprawidłowe funkcjonowanie po wprowadzeniu modyfikacji.

Ryzyko pożaru

Nie wolno nawiercać otworów mocujących w osłonach wiązek przewodów, przewodach paliwowych ani innych podobnych komponentach. Nawiercanie otworów w tego typu elementach może spowodować pożar.

Oznaczenie CE

To akcesorium może być używane we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej. Niniejszym firma TomTom oświadcza, że elektroniczne akcesorium jest zgodne z postanowieniami unijnej dyrektywy 2014/53/EU. Pełen tekst deklaracji zgodności (IE) jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://telematics.tomtom.com/webfleet/legal/doc/

Zgodność

TomTom LINK 710

Najbliższe oznaczenie

Maks. 30 V

Dyrektywa WEEE (UE) – usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE (WEEE) na niniejszym produkcie lub jego opakowaniu znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na smieci na kolejkach. Niniejszego produktu nie wolno traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego ani uważać jako nieposortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub miejscowego, komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu, co pomoże chronić środowisko.

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument przygotowano z najwyższą starannością. Ciągły rozwój produktów może spowodować, iż niektóre informacje zawarte w tym dokumencie mogą okazać się niezupełnie aktualne. Informacje te mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Firma TomTom nie odpowiada za błędy techniczne i redakcyjne lub za braki w niniejszym dokumencie ani za jakiegokolwiek szkodę lub wstrętne postacie w wyniku korzystania z tego dokumentu i podjęcia jakichkolwiek działań w nim opisanych. Zabrania się kopiowania tego dokumentu bez wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody firmy TomTom N.V.

Akcesoria dostarczane z urządzeniem

• Podręcznik instalacji podstawowej

Akcesoria nie są dostarczane z urządzeniem

• TomTom LINK 710

Warunki ogólne: ograniczona gwarancja i umowa licencyjna

Do niniejszego produktu mają zastosowanie określone warunki ogólne, w tym warunki ograniczonej gwarancji i umowy licencyjnej użytkownika, których treść można znaleźć na stronie tomtom.com/legal

Informacje o prawach autorskich

© 1992–2018 TomTom. Wszelkie prawa zastrzeżone. TomTom i logo z dwiema dłońmi są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy TomTom N.V. lub jednej z jej spółek zależnych.

CZ

* Kroucený pár. Voleň konce kabelů CAN L/CAN H musí být chráněny před zkratem. Oddělte pomocí smrtičkové trubice.

DŮLEŽITÉ: Abyste předešli poruše nebo poškození, před použitím přislušenství si pečlivě přečtete tyto pokyny. Tento dokument si ponechte pro pozdější nahlédnutí.

Přečtete si jako první

Více informací o instrukcích a možnostech instalace a připojení naleznete v průvodci instalací zařízení TomTom LINK 710 na adrese telematics.tomtom.com/support. V části **Přilože: Podání vstupně-výstupního konekturu** můžete najít informace o digitálních digitálních vstupech a digitálních výstupech, o změně režimu knihy žid pomocí vstupu/výstupu a o hlášení doby chodu napřáždno pomocí vstupu.

Dodatek

Důležitá bezpečnostní upozornění a varování

Důležitá upozornění: Pečlivě si přečtete následující bezpečnostní pokyny. Pečlivě si pročtete pokyny v tomto dokumentu.

Společnost TomTom Telematics nepřijímá žádnou odpovědnost za důsledky nedodržování bezpečnostních pokynů. Tento dokument je součástí výrobku. Uložte jej na bezpečné místo. Předtím-í zařazení TomTom I/O Data Cable novému uživateli, ujistěte se, že jste mu předali i tento dokument.

Umístění

Umístěte zařízení TomTom I/O Data Cable tak, aby neblokovalo nebo jinak nepokřáždlo vašemu výhledu na vozovku, ovládnání vozidla, zpětnému zrcátku a airbagům.

Nebezpečí vycbchu

Součástí zařízení TomTom I/O Data Cable mohou vydávat jiskry, což může způsobit vycbch. Může dojít k ohrožení zdraví a života lidí. Nepoužívejte/nehleďteje izolaci vodičů/kabelů a odizolujte otevřené konce kabelů. Zařizení TomTom I/O Data Cable nepoužívejte v oblastech, kde hrozí vycbch. Při používání zařízení TomTom I/O Data Cable ve vozidle na tekutý plyn postupujte podle bezpečnostních směrnic, země, ve které vozidlo řídíte.

Skada způsobená nepravou instalací

Instalace a provozování zařízení TomTom I/O Data Cable musí provádět pouze autoryzovaní zaměstnanci, například kvalifikovaní prodejce vysílacích nebo servis automobilové elektroniky.

Riziko úrazu v případě nehody

Nenahlaďte zařízení TomTom I/O Data Cable do oblasti, kde se mohou nalouknout airbagy nebo kde může zasáhnout hlava nebo kolena. Nahláďte takové místo pro instalaci, kde nebude rušeny displeje, bezpečnostní zařízení a ovládací prvky.

Poškození podvozku

Ujistěte se, že nevrátíte do těch částí podvozku, jež mají strukturální nebo bezpečnostní funkci. Je to to toho dísovu, je že se upravě nemůžete být jsi jejich žádným fungováním.

Riziko požáru

Ujistěte se, že nevrátíte do chráněných kabelů, palivového potrubí nebo podobných součástí. Vrtání do těchto částí může způsobit požár.

Certifikace EU (označení CE)

Toto přislušenství lze používat ve všech členských zemích EU.

Společnost TomTom tento prohláše, že přislušenství elektrického zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Plný text prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: https://telematics.tomtom.com/webfleet/legal/doc/

Kompatibilita se zařízením

TomTom LINK 710

Jmenovité napětí

OEZ – likvidace elektroodpadu (EU)

Tento produkt je označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách přímo na produktu anebo obalu, jak je vyžadováno Směrnicí 2012/19/EU (OEEZ). S výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti ani nesmí být likvidován jako směšný odpad z domácnosti. Abyste chránili životní prostředí, zlikvidujte, prosím, tento produkt tak, že jej vrátíte na místo jeho zakoupení nebo jej odevzdáte k recyklaci do místního sběrného dvora.

Tento dokument

Tento dokument byl připravenován velmi pečlivě. Neustálý vývoj výrobku může vést k tomu, že některé informace nebudou zcela aktuální. Uvedené informace podléhají změnám bez předchozího upozornění. Společnost TomTom nenese odpovědnost za vnecháná místa a technické nebo textové chyby, které se zde vyskytnou; ani za písmě Ů nepřímě štody vzniklé v důsledku používání tohoto dokumentu. Není dovoleno vytvářet kopie tohoto dokumentu bez předchozího písemného souhlasu společnosti TomTom N.V.

Přislušenství dodávané se zařízením

• Základní průvodce instalací

Přislušenství, které není dodáváno se zařízením

• TomTom LINK 710

Podmínky a ustanovení: Omezená záruka a licenční smlouva EULA

Na tento produkt se vztahují náše podmínky a ustanovení, včetně omezené záruky a licenční smlouvy s koncovým uživatelem. Další informace naleznete na adrese tomtom.com/legal

Informace o autorských právech

© 1992–2018 TomTom. Všechna práva vyhrazena. TomTom a logo „dvou rukou“ jsou ochranné známky společnosti TomTom N.V. nebo jejích poboček.

DK

* Pasrvnabel. Lese ender på CAN L/CAN H-ledninger skal beskyttes mod kortsluttede kredsløb. Adskil ved hjælp af en krympelås.

VIGTIGT: Med henblik på at forebygge fejlfunktionalitet eller skader bør disse instruktioner nøje gennemlæses, før brug af tilbehøret. Opbevar dette dokument af hensyn til fremtidig brug.

Læs dette forst

Du kan få flere oplysninger om installation og tilslutningsmuligheder i den omfattende installationsvejledning til TomTom LINK 710 på telematics.tomtom.com/support. Under **Appendix: Brug af I/O-stikket** kan du få oplysninger om kablede digitale input og output, brug af input/output til ændring af logbog-funktionen og brug af input til rapportering af tomangærd.

Tilføjelse

Vigtige sikkerhedsbemærkninger og advarsler

Vigtigt: Læs de følgende sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt. Læs omhyggeligt instruktionerne i dette dokument.

TomTom Telematics pålægger sig intet ansvar for skader, der måtte skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne. Dette dokument er en del af produktet. Opbevar det et sikkert sted. Hvis du videreger TomTom I/O Data Cable til en ny ejer, skal du sørge for at viderege dette dokument sammen med enheden.

Placering

Placer TomTom I/O Data Cable på en sådan måde, at den ikke blokerer eller forstyrrer dit udsyn til vejen, din betjening af køretøjet eller bakspejlet og airbags.

Eksplosionsfare

Delar af TomTom I/O Data Cable kan udløse gnister, der kan føre til eksplosioner. Det kan bringe dit liv eller helbred i fare. Du må ikke beskadige/skare i ledningsbetrakket, og du skal altid isolere åbne ledningsender. Udlad at bruge TomTom I/O Data Cable i områder, hvor der er høj risiko for eksplosion. Ved brug af TomTom I/O Data Cable i et køretøj, der kører på flydende gas, skal sikkerhedsbestemmelserne i det land, hvori køretøjet anvendes, følges.

Skada som følge af forkert installation

Installationen og den indledende betjening af TomTom I/O Data Cable må kun udføres af autoriseret personale, f.eks. en kvalificeret radiotforhandler eller et værsted for bilelektronik.

Risiko for personskade i tilfælde af ulykke

Monter ikke TomTom I/O Data Cable i de områder, hvor airbags pustes op, eller hvor hoved eller knæ rammer interieret. Vælg en monteringsposition, der ikke forstyrrer skarmen, sikkerhedsudstyr og betjeningsanordninger.

Skader på chassiset

Sørg for, at du ikke borer ind i dele af chassiset, som har strukturelle eller sikkerhedsmæssige funktioner. Det skal du undgå, da du ikke kan være sikker på, at de vil fungere korrekt efter ændringen.

Risiko for brand

Sørg for ikke at bore ind i skjulte ledningsnet, brandstofslangor og lignende. Det kan føre til brand, hvis du borer ind i sådanne dele.

CE-mærkning

Dette udstyr må anvendes i alle EU-lande.

TomTom erklærer herved, at det elektronske udstyrstilbør er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes via følgende internetadresse: https://telematics.tomtom.com/webfleet/legal/doc/

Kan bruges med

TomTom LINK 710

Spændingsniveau

Maks. 30 V

WEEE – bortskaffelse af elektronik affald (EU)

Dette produkt er som krævet af direktiv 2012/19/UE (WEEE) mærket med det overstregede affaldsbeholder-symbol på hoveddelen og/eller emballagen. Dette produkt må ikke behandles som husholdningsaffald eller bortkastes som usortert kommunalt affald. Du kan beskytte miljøet og bortskaffe dette produkt ved at returnere det til salgsstedet eller allereve det på det lokale indsamingssted til genanvendelse.

Dette dokument

Dette dokument er udviklet med største omhu. Da vi konstant arbejder på at forbedre vores produkter, kan brugenvejledningen indeholde oplysninger, der ikke er fuldt opdateret. Oplysningerne kan ændres uden varsel. TomTom er ikke ansvarlig for tekniske eller redaktionelle fejl eller udeladelser i dokumentet eller for handelslige skader eller følgeskader, som måtte opstå på grund af brugen af dette dokument. Dokumentet får inte kopieras utan att skriftligt tillstånd först erhållits från TomTom N.V.

Tilbehør, der følger med denne enhed

• Guide til grundlæggende installation

Tilbehør, der ikke følger med denne enhed

• TomTom LINK 710

Vilkår og betingelser: Begrænset garanti og licensaftale

Vores vilkår og betingelser, herunder vores begrænsede garanti og vilkår for slutbrugereicens, gælder for dette produkt. Se tomtom.com/legal

Copyright-bemærkninger

© 1992 – 2018 TomTom. Alle rettigheder forbeholdes. TomTom og logoet med to hænder er registrerede varemærker tilhørende TomTom N.V. eller et af dets datterselskaber.

SV

* Partivnabel. Lösa ändrar på kablarna CAN L/CAN H måste skyddas mot kortslutning. Skilj med en krympslang.

VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du använder detta tillbehör för att undvika felaktig funktion eller skada. Behåll detta dokument för framtida behov.

Läs mig först

Mer information om installations- och anslutningsalternativ samt instruktioner finns i den omfattande installationsguiden för TomTom LINK 710 på telematics.tomtom.com/support. I **Blaga: Använda I/O-kontakten** finns information om kablarnas digitala in- och utgångar, hur du använder in- och utgångarna för att ändra köruppläsäge och för rapportering om tomgångsörning.

Tillägg

Viktig säkerhetsinformation och varningar

Viktigt: Läs följande säkerhetsinstruktioner noggrant. Läs noga igenom instruktionerna i det här dokumentet.

TomTom Telematics tar inte på sig något ansvar för skador som uppkommer i samband med att säkerhetsinstruktionerna inte har följts. Det här dokumentet är en del av produkten. Förvara det på en säker plats. Om du ger TomTom I/O Data Cable till en ny användare, se till att bifoga det här dokumentet.

Placering

Placera TomTom I/O Data Cable så att den inte blockerar eller stör din sikt över vägen, fordonets reglage, backspeglarna eller krockkuddarna.

Explosionsrisk

Delar av TomTom I/O Data Cable kan orsaka gnistbildning som kan leda till explosioner. Det kan vara farligt för människors hälsa och liv. Skada eller sprita inte kablarnas eller ledningarnas mantel och isolera alltid öppna ledningsändar. Använd inte TomTom I/O Data Cable i områden med hög explosionsrisk. När du använder en TomTom I/O Data Cable i ett fordon som drivs med fordringsgas ska du följa säkerhetsföreskrifterna för det land där fordonet används.

Skada som uppommer till följd av felaktig installation

Installationen och idrifttagningen av TomTom I/O Data Cable får endast utföras av auktoriserad personal, t.ex. auktoriserade radiohandlare eller en verkstad som är specialiserad på fordonselektronik.

Skaderisk vid ulyckor

Montera inte TomTom I/O Data Cable i områden där krockkuddar kan utlösas eller i stötområdet för huvud eller knän. Vålg en installationsplats som inte orsakar störningar av skärmar, säkerhetsutrustning och reglage.

Skador på chassit

Se till att du inte borrar i delar av chassit som har strukturella eller säkerhetsrelaterade funktioner. Det beror på att du inte kan vara säker på att de fungerar ordentligt efter modifiering.

Brandrisk

Se till att du inte borrar i kablage, bränsleledningar eller liknande komponenter. Borrning i dessa kan orsaka brand.

CE-märkning

Tillbehöret kan användas i alla EU-medlemsstater.

Härmed förklarar TomTom att det elektronska tillbehöret följer direktivet 2014/53/EU. Hela texten för EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande internetadress: https://telematics.tomtom.com/webfleet/legal/doc/

Kan användas med

TomTom LINK 710

Märkspänning

Maks. 30 V

WEEE – elektronkavfallsshantering (EU)

Enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU är den här produkten och/eller dess förpackning märkta med symbolen av en överkryssad soptunna. Produkten ska inte hanteras som hushållsavfall eller slängas i hushållsoporna. Kassera produkten genom att återlämna den till församlingsplatsen eller till din lokala insamlingsplats för återvinning för att skydda miljön.

Det här dokumentet

Det här dokumentet har utformats mycket noggrant. Kontinuerlig produktutveckling kan innebära att viss information inte är helt uppdaterad. Informationen kan komma att ändras utan föregående meddelande. TomTom ansvarar inte för tekniska eller redaktionella fel eller utlämnanden i detta dokument, ej heller för skador eller följeskador som kan uppstå till följd av användningen av det här dokumentet. Dokumentet får inte kopieras utan att skriftligt tillstånd först erhållits från TomTom N.V.

Tillbehör som medföljer

• Grundläggande installationsguide

Tillbehör som inte medföljer

• TomTom LINK 710

Villkor: Begränsad garanti och licensavtalsreferens

Våra allmänna villkor, inklusive garanti- och användarvillkor, gäller för den här produkten. För mer information, gå till tomtom.com/legal

Copyrightinformation

© 1992 – 2018 TomTom. Med ensamrätt. TomTom och "tvåhandslogotypen" är registrerade varumärken som tillhör TomTom N.V. eller något av våra dotterbolag.